



## Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

**Numéro de réunion :** 2020-03  
**Type :** Ordinaire  
**Date :** 27 janvier 2020  
**Heure :** 18h00  
**Endroit :** Hôtel de ville, 958, route 500 ouest, Casselman  
**Président :** François St-Amour, Maire  
**Préparé par :** Aimée Roy, Greffière adjointe

### **Présence des membres du Conseil :**

Maire François St-Amour	Oui
Conseillère quartier 1 Marie-Noëlle Lanthier	Oui
Conseiller quartier 2 Alain Mainville	Oui
Conseiller quartier 3 Danik Forgues	Oui
Conseiller quartier 4 Francis Brière	Oui

### **Présence des membres du personnel municipal :**

Josée Brizard, DG-Greffière  
 Cécile Maisonneuve, Trésorière  
 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme  
 Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées  
 Carol-Ann Scott, Coordinatrice de la récréation  
 Benjamin Bercier, Gestionnaire du développement économique et touristique  
 Aimée Roy, Greffière adjointe

### **Présence des invités :**

Paul Desrosiers, Groupe communautaire de St-Albert  
 Mike Paquet, *People First*

### **1. Ouverture de l'assemblée et prière**

Résolution 39-2020  
 Proposé par Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

### **2. Modifications et additions à l'ordre du jour**

**Addition :**

- 9.1 Société historique et culturelle de St-Bernardin  
Demande de Don
- 18.1 Huis Clos  
Josée Brizard, DG-Greffière  
Embauche pour la position de Coordinateur de Communication et Marketing  
*Des relations de travail ou des négociations avec le personnel;*

**3. Adoption de l'ordre du jour**

Résolution 40-2020  
Proposé par Francis Brière  
Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

**4. Déclaration de conflit d'intérêt**

Aucune

**5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes**

- 5.1 Réunion ordinaire du 13 Janvier 2020

Résolution 41-2020  
Proposé par Danik Forgues  
Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tel que présentés :

- Réunion ordinaire du 13 Janvier 2020

Adoptée

**6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

Aucune

**7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

- 7.1 Cécile Maisonneuve, Trésorière  
Adoption du Budget 2020

- 7.2 Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées  
Rapport WS-02-2020  
Proposition de services pour effectuer des études Rue Calypso

Résolution 42-2020  
Proposé par Francis Brière  
Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport WS-02-2020, présenter par le Directeur de l'eau et des eaux usées ainsi que l'Urbaniste, afin de procéder avec les deux propositions de EXP ci-dessous :

- Étude géotechnique, hydrogéologie, topographie pour une somme de 47 050,00\$ ;
- Système de collecte d'analyses de partage des coûts et mises à niveau de la station de pompage pour la somme de 26 500,00\$.

Adoptée

7.3 Aimée Roy, Greffière adjointe  
Présentation des rapports des organismes communautaires  
Dons de plus de 500,00\$

7.3.1 Festival de la Curd

7.3.2 Club d'activité familiale St-Bernardin, Société historique et culturelle de St-Bernardin et Association des pompiers de St-Bernardin  
Activités 2018

7.3.3 Club d'activité familiale St-Bernardin, Société historique et culturelle de St-Bernardin et Association des pompiers de St-Bernardin  
Carnaval 2019

7.3.4 Club d'activité familiale St-Bernardin, Société historique et culturelle de St-Bernardin  
Noël des enfants 2019

7.3.5 Festival du Canard et de la plume 2018

7.3.6 Services Communautaires de Prescott-Russell  
Sous-comité : Comité consultatif de St-Bernardin  
Activités 2019

7.3.7 *Riceville Agricultural Society*  
Foire de Riceville 2019

Résolution	43-2020
Proposé par	Danik Forgues
Appuyée par	Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive les rapports des groupes communautaire, tels que décrites à l'ordre du jour du 27 Janvier 2020, au sujet des dons qu'ils ont reçu de la municipalité de La Nation.  
Adoptée

## 8. Avis de motions proposées

8.1 Francis Brière, Conseiller  
Résolution pour appuyer les Offices de protection de la nature

Résolution	44-2020
Proposé par	Francis Brière
Appuyée par	Alain Mainville

Attendu que la municipalité de La Nation a été bien desservie par la Conservation de la Nation Sud;

Attendu que nous apprécions les efforts de l'Office de protection de la nature pour surveiller les inondations, gérer la protection des sources d'eau et assurer l'intégrité des bassins versant de notre municipalité et conserver notre environnement naturel;

Attendu que le gouvernement provincial actuel examine le mandat et le financement potentiel des offices de protection de la nature;

Qu'il soit résolu que la municipalité de La Nation demande au gouvernement provincial d'améliorer son financement des offices de protection de la nature afin de fournir une base de financement plus stable qui empêcherait le déchargement des coûts aux municipalités;

Qu'il soit résolu que le gouvernement provincial maintiendra et ne diminuera pas le mandat de base des offices de protection de la nature;

Qu'il soit résolu que cette résolution soit envoyée au ministre de l'Environnement, de la Protection de la nature, et des Parcs, au ministre des Ressources naturelles et au premier ministre.

Adoptée

## 9. Affaires découlant des réunions précédentes

### 9.1 Société historique et culturelle de St-Bernardin Demande de Don

Résolution	45-2020
Proposé par	Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par	Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don a la Société historique et culturelle de St-Bernardin de 500\$ pour leurs activités de 2020, 400\$ provenant du compte de don du quartier 1, et 100\$ provenant du compte de don du Maire.

Adoptée

## 10. Délégations

### 10.1 Groupe Communautaire de St-Albert Paul DesRosiers

Affiche électronique à St-Albert	
Résolution	55-2020
Proposé par	Danik Forgues
Appuyée par	Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve l'achat de deux carreaux de publicité sur l'affiche électronique de St-Albert pour une somme de 5 000.00\$, pour une période de 5 ans

Adoptée

- 10.2 *People First*  
Mike Paquette  
Levés de fonds pour le Complexe Sportif de Limoges

## 11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

Aucune

## 12. Règlements municipaux

- 12.1 Règlement 8-2020  
PLC-1-2020  
Désignation de terrains non assujettis à la réglementation de partie de lot  
Lot 33 du plan 50M-316  
Étant les parties 1 à 6 du plan 50R10952  
46-48 Adam, St-Albert

Résolution 46-2020  
Proposé par Marie-Noëlle Lanthier  
Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement 8-2020 étant un règlement relatif à la désignation de partie de lot, applicable au lot 33 du plan 50M-316, décrit comme étant les parties 1 à 6 du plan 50R10952 soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> lecture.

- Adoptée  
12.2 Règlement 9-2020  
PLC-2-2020  
Désignation de terrains non assujettis à la réglementation de partie de lot  
Lot 31 du plan 50M-316  
Étant les parties 1 à 6 du plan 50R10951  
54-56 Adam, St-Albert

Résolution 47-2020  
Proposé par Danik Forgues  
Appuyée par Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le règlement 9-2020 étant un règlement relatif à la désignation de terrains non assujettis à la réglementation de partie de lot, applicable au lot 31 du plan 50M-316, décrit comme étant les parties 1 à 6 du plan 50R10951 soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> lecture.

- Adoptée  
12.3 Règlement 10-2020  
Adoption du budget 2020

Résolution 48-2020  
Proposé par Francis Brière  
Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement n° 10-2020, étant un règlement pour adopté le budget pour l'année 2020, soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

- Adoptée  
12.4 Règlement 11-2020  
Frais d'entretien d'eau pour Limoges  
Abroge Règlement 24-2019

Résolution 49-2020  
Proposé par Francis Brière  
Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement n°11-2020, étant un règlement pour établir les frais annuels pour les systèmes d'eau du Village de Limoges dans La Nation et celle dans Russel, Parc industriel de Limoges, Projet Brisson, Forest Park, Ben Tardiff Mobile Park et le projet Baron pour l'année 2020 et les années subséquentes, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

- Adopté  
12.5 Règlement 12-2020  
Frais d'entretien d'eau pour St-Isidore  
Abroge Règlement 25-2019

Résolution 50-2020  
Proposé par Alain Mainville  
Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement n° 12-2020, étant un règlement pour établir les frais annuels pour les systèmes d'eau du Village de St-Isidore pour l'année 2020 et les années subséquentes, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

- Adoptée  
12.6 Règlement 13-2020  
Frais d'entretien des égouts  
Abroge Règlement 26-2019

Résolution 51-2020  
Proposé par Danik Forgues  
Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement n° 13-2020, étant un règlement pour établir les frais annuels pour les systèmes des égouts dans les endroits desservis dans la municipalité de La Nation pour l'année 2020 et les années subséquentes, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

- Adoptée  
12.7 Règlement 14-2020  
Rémunérations du Conseil  
Abroge Règlement 27-2019

Résolution 52-2020  
Proposé par Marie-Noëlle Lanthier  
Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement n° 14-2020, étant un règlement pour établir le paiement la rémunération et des dépenses des membres du Conseil, soit lu et adoptée en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

### 13. **Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

#### 13.1 Comptes Payable

Résolution	53-2020
Proposé par	Alain Mainville
Appuyée par	Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 31 janvier 2020.

Pièce justificative 02 : 2 307 354,12 \$

Adoptée

### 14. **Autres**

#### 14.1 Club optimiste de Casselman Demande de don

*La demande sera reportée à une réunion ultérieure.*

#### 14.2 Conseil des résidents du Genesis Demande de don

Résolution	54-2020
Proposé par	Francis Brière
Appuyée par	Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don au Conseil des résidents du Genesis de 100\$, provenant du compte de don du quartier 4.

Adoptée

#### 14.3 Fermières de Fournier Demande de don

*La demande sera reportée à une réunion ultérieure.*

#### 14.4 Paroisse de St-Bernard de Fournier Demande de don

*La demande sera reportée à une réunion ultérieure.*

#### 14.5 *Riceville Agricultural Society* Demande de don

*La demande sera reportée à une réunion ultérieure.*

## 15. Rapports mensuels divers

- 15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario  
Avis de flambées

## 16. Correspondance

- 16.1 *Association of Municipal Clerks and Treasurers of Ontario (AMCTO)*  
Infolettre
- 16.2 Associations des municipalités de l'Ontario  
Infolettre
- 16.3 Municipalité de Casselman  
Demande d'action concernant les cabanes de pêches sur la Rivière  
Nation
- 16.4 CN  
Ligne d'information pour le public
- 16.5 Bureau de santé de l'est de l'Ontario
  - 16.5.1 La saison de grippe est arrivée... Voyez quoi faire si vous  
l'attrapez
  - 16.5.2 Le BSEO rend hommage au médecin hygiéniste précédent
  - 16.5.3 Félicitations aux gagnants du concours de conception d'un logo  
Porté par les vagues!
- 16.6 GFL  
Avis de commencement et portes ouvertes  
Évaluation environnementale  
Futur développement de l'installation de manutention des déchets de l'Est  
de l'Ontario
- 16.7 Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales  
Programme de développement économique des collectivités rurales  
(DECOR)
- 16.8 Ministère de l'Énergie, du Développement du Nord et des Mines  
Énergie et gaz naturel
- 16.9 Conservation de la Nation Sud  
Journées des arbres gratuits pour la communauté
- 16.10 Tourisme Prescott-Russell  
Infolettre
- 16.11 *Township of Huron-Kinloss*  
Résolution portant sur les Offices de la protection de la nature

Résolution 56-2020  
 Proposé par Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 27 janvier 2020 soit reçue.

Adoptée

## 17. Événements à venir

- 17.1 Comtés unis de Prescott et Russell  
 Forêt Larose en fête  
 8 février 2020

## 18. Huis clos

### Fermeture de l'assemblée

Résolution 57-2020  
 Proposé par Danik Forgues  
 Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **20h25** pour une session à huis clos pour le motif suivant :

- *Des relations de travail ou des négociations avec le personnel*

Adoptée

**Il a eu une pause entre 20h25 (la fermeture de l'assemblée publique) et 20h33 (le début de la session à huis clos) afin de permettre aux membres du public à quitter la salle du conseil.**

### Réouverture de l'assemblée

Résolution 58-2020  
 Proposé par Danik Forgues  
 Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **20h57**.

Adoptée

- 18.1 Josée Brizard, DG-Greffière  
 Embauche pour la position de Coordinateur de Communication et Marketing  
*Des relations de travail ou des négociations avec le personnel*

## 19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution 59-2020  
 Proposé par Alain Mainville  
 Appuyée par Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le règlement no 15-2020, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 27 janvier 2020, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

**20. Ajournement**

Résolution	60-2020
Proposé par	Francis Brière
Appuyée par	Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **20h58**.

Adoptée